



Automatik-Zurrgurt Art.-Nr. 12.125, 12.150



Gebrauchsanweisung

Verwendung:

Zum Verzurren (nicht zum Heben oder Tragen von Lasten).

Handhabung:

Zum Herausziehen des Gurtes drücken Sie die rote Taste. Nun ziehen Sie den Gurt heraus und legen ihn mit dem Transportgurt. Befestigen Sie die Haken an passenden, festen Ankerpunkten. Zum Vorspannen drücken Sie erneut die rote Taste und bringen zugleich den Ratschengriff in eine waagrechte Stellung. Zum Spannen den Ratschengriff hin- und her bewegen bis der Gurt gespannt ist.

Zum Lösen und Einziehen des Gurtes drücken Sie die rote Taste.

Achtung! Führen Sie den Gurt beim Einziehen um Verletzungen zu vermeiden.

Lagerung/Wartung:

Nicht in unmittelbarer Nähe einer Wärmequelle über 90°C lagern. Bei evtl. Rissen oder Scheuerstellen nicht mehr verwenden.

Wichtig bei Dachlast:

Bei unsachgemäßem Einsatz besteht die Gefahr einer nicht ausreichenden Befestigung des Transportgutes.

Achtung! Gurt an den Laskanten durch Kantenschoner schützen!

Überprüfen Sie den Gurt auf festen Sitz. Dieses Band ist TÜV/GS-geprüft und entspricht damit den Sicherheitsanforderungen.

Überprüfen Sie immer, ob das Band nicht über scharfkantigen Gegenständen befestigt ist. Wenn dies der Fall sein sollte, müssen Sie entsprechende Maßnahmen zum Schutz des Bandes ergreifen. Das Befestigen über scharfkantigen Gegenständen kann zu einer beschleunigten Abnutzung und damit zum Bruch des Bandes führen.



Benutzerinformation Zurrgurte

Bitte vor Benutzung durchlesen und die Hinweise beachten.

Zurrgurte nur zum Verzurren von Lastungen einsetzen – niemals damit Lasten heben! Zurrgurte niemals über ihre zulässige Zugkraft (LZ) hinaus belasten! Geislinge Zurrgurte (z.B. A-E, A-Extra), Zurrgurte und Zurrgurte (z.B. Niederzurren, Diagonalerwischer oder Rollohöl) auslesen. Beachten Sie hierbei z.B. Art, Größe, Form und Gewicht der Lasten.

- Zum Niederzurren dürfen nur Zurrgurte verwendet werden, die durch den Ausweis der STF (minimale Vorspannkraft) auf dem Etikett geprägt sind.
- Die erforderliche Zugkraft (LZ) bzw. die Vorspannkraft ist nach den Bestimmungen der EN 12195-1 zu ermitteln.
- Es müssen mind. 2 Zurrgurte beim Niederzurren und 4 Zurrgurte beim Diagonalzurren verwendet werden.

Beachten Sie bei der Handhabung des Zurrgurtes die Größen auf dem angelegten Label. Beim Zurren müssen mind. 1,5 Wicklungen, höchstens 3 Wicklungen auf der Schnittstelle entstehen. Zurrgurte vor jedem Einsatz auf Schäden überprüfen. Beschädigte (abgegriffene) Zurrgurte nicht einsetzen! Typische Schäden sind: Verformung, Kratzen, Brüche und Korrosion der Metallkomponenten sowie Einrisse des Gurtes und Beschädigung der Verbindungselemente. Verwendung nur im Temperaturbereich: -40°C bis +100°C (PEES). Bei scharfen Kanten und rauen Oberflächen Zurrgurte nur mit zusätzlichen Schutzvorrichtungen einsetzen. Einsatz in Chemikalien kann das Gurtdband zerstören! Spinnfasernormen z.B. Rollohöl, müssen nach dem Spinnen gewaschen werden (kein Niederzurren darf eine maximale Handzugkraft SHF (Standard Hand Force) von 50 daN ausgeübt werden. Normale Hilfsmittel wie Rohre o.ä. zum Spannen verwenden.

Vor dem Öffnen prüfen, ob die Ladung noch sicher und unverändert abgeben lässt mit geeigneten Hilfsmitteln horizontal geklotzte Zurrgurte dürfen nicht verwendet werden! Bewahren Sie Ihre Zurrgurte sauber, trocken und gut belüftet auf und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Reinigung nur mit Wasser. **Unschädliche Ladungsbefestigung stellt eine Gefahr für das Leben von Personen, Tieren oder Gütern im Gefahrenbereich des Fahrzeuges dar!**

Please read before using the equipment and adhere to these instructions during use!
User information, handling steps
Lashing straps must be used only for lashing of loads – never use them to lift loads! Lashing straps must never be exposed to loads greater than their permissible tensile load (LZ) (Substrate lashing straps (e.g. type, number), anchor points and lashing method (e.g. lashing down, cross lashing or bundling) must be selected. Please note in this context, for example, type, size, geometry and weight of the load.

- Only lashing systems which are shown to be suitable by means of indication of the STF (standard tensioning force for possible pretensioning) on the label may be used for lashing down.
- The necessary tension force (LZ) and/or pretensioning must be determined in accordance with the provisions of EN 12195-1 Part 1.
- Not less than two lashing straps must be used for lashing down and not less than four lashing straps for cross lashing.

Please adhere to the instructions shown in the illustration on the sewn-on label for handling of the lashing strap. Not less than 1.5 wrappings and a maximum of three wrappings must be produced on the shaft for lashing.
Lashing straps must be inspected for damage prior to every use. Damaged lashing straps must not be used and must instead be withdrawn from use!
Typical forms of damage are: Deformation, ridges, fractures and corrosion of metal components, and cuts into the web and straps to the connecting seams and rivets. Use only in the temperature range: -40°C to +100°C (PEES). Use lashing straps only with additional safety equipment where there are sharp edges and/or rough surfaces. Use in chemicals may destroy the strap!
Cleaning of elements, such as ratchets, for example, must be carried out after cleaning. A maximum standard hand force (SHF) of 50 daN must be applied in the case of lashing down. Never use suitable instruments, such as pipes, etc. for clamping! Check whether the load is safely and securely positioned before opening if this is not the case, make safe and secure using suitable aids! Knotted lashing straps must not be used! Keep your lashing straps clean, dry and well ventilated and avoid exposure to direct sunlight. Use water only for cleaning!
Incorrect lashing of loads is a health hazard for persons, animals and property in the vehicle's danger zone!

A lire avant l'utilisation et observer les remarques ! Informations d'utilisation – angles d'arrimage
Utiliser les sangles d'arrimage pour arrimer des chargements – ne jamais lever des charges avec ces sangles ! Ne pas solliciter les points d'arrimage au-delà de leur force de traction admissible (LZ) ! Choisir des sangles d'arrimage appropriées (pour exemple, le type et le nombre), ainsi que des points d'arrimage et la méthode d'arrimage adéquats (par exemple, arrimage par le dessous, arrimage en diagonale ou regroupement en faisceau). Tenir alors compte sur exemple du type, de la taille, de la forme et du poids de la charge.

- Pour l'arrimage par le dessous, on ne doit utiliser que des systèmes d'arrimage qui sont certifiés comme étant appropriés par la présentation de la STF (force de précontrainte possible) sur l'étiquette.
- La force de traction admissible (LZ) ou la force de précontrainte doit être déterminée selon les réglementations de la norme EN 12195-1.
- Il faut utiliser au moins 2 sangles d'arrimage pour l'arrimage par le dessous et 4 sangles d'arrimage pour l'arrimage en diagonale.

Respectez les dessins figurant sur l'étiquette cousue pendant le manutention de la courroie d'arrimage. Il faut générer au moins 1,5 spires et au plus 3 spires sur l'arbre central pour l'arrimage. Les sangles d'arrimage doivent être contrôlées quant à la présence de dommages avant chaque utilisation. Ne pas utiliser de sangles d'arrimage endommagées (ponces pour le relief) ! Des dommages typiques sont : déformation, encoches, rayures et corrosion des composants métalliques ainsi qu'entailles de la bande de sangle et endommagement des coutures et des rivets de liaison. Utilisation uniquement dans la plage de température de -40°C à +100°C (PEES). Dans le cas d'arêtes vives et de surfaces rugueuses, utiliser des sangles d'arrimage seulement avec des dispositifs de protection appropriés. Le nettoyage des éléments, tels que les crochets, doit être effectué après nettoyage. Une force manuelle standard (SHF) de 50 daN doit être appliquée lors de l'arrimage. Ne jamais utiliser d'instruments appropriés, tels que des tuyaux, etc. pour serrer la charge avant l'ouverture. Vérifier et sécuriser la charge en position stable ! Dans le cas contraire, réajuster la stabilité de la position avec des moyens appropriés ! Il est interdit d'utiliser des sangles d'arrimage présentant des rayures. Ranger toujours vos

sangles d'arrimage à un endroit propre, sec et bien aéré et évitez une exposition directe aux rayons du soleil. Nettoyez les sangles uniquement avec de l'eau.

Une fixation de la charge qui n'est pas exécutée dans les règles du métier représente un risque pour la vie des personnes et des animaux ou pour les marchandises dans la zone de danger du véhicule!